

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN

Nombre del producto : pr_SENERLASTIC TX TB
Código del producto : 000000000050626657 000000000050626657

Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Nombre de la empresa proveedora : Master Builders-Construction Systems US, LLC
Dirección : 23700 CHAGRIN BLVD
Beachwood OH 44122
Teléfono de emergencia : ChemTel: +1-813-248-0585
Número Telefónico de Emergencia Nacional : USA: +1-800-255-3924 ChemTel contract no. MIS9240420

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado : Producto para la química de la construcción
Restricciones de uso : Reservado para uso industrial y profesional.

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS**Clasificación GHS de acuerdo con Norma de Comunicación de Riesgos de OSHA (29 CFR 1910.1200)**

Carcinogenicidad (Inhalación) : Categoría 1A
Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas (Inhalación) : Categoría 1 (Pulmones)
Toxicidad específica en determinados órganos - exposiciones repetidas (Inhalación) : Categoría 2 (Riñón, Sistema inmunitario)

Elementos de etiquetado GHS

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Peligro

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
 Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

- Indicaciones de peligro : H350 Puede provocar cáncer por inhalación.
 H372 Perjudica a determinados órganos (Pulmones) por exposición prolongada o repetida.
 H373 Puede provocar daños en los órganos (Riñón, Sistema inmunitario) tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.
- Consejos de prudencia : **Prevención:**
 P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.
 P202 No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
 P260 No respirar la niebla o los vapores.
 P264 Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.
 P270 No comer, beber ni fumar durante su utilización.
 P280 Llevar guantes/ ropa de protección/ equipo de protección para los ojos/ la cara.
- Intervención:**
 P308 + P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
- Almacenamiento:**
 P405 Guardar bajo llave.
- Eliminación:**
 P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

Otros peligros

Ninguna conocida.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

- Sustancia / Mezcla : Mezcla
- Naturaleza química : Solución acuosa en base a:
 Compuestos inorgánicos

Componentes

Nombre químico	No. CAS	Concentración (% w/w)
cuarzo	14808-60-7	>= 50 - < 70

La concentración real se retiene como secreto comercial

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

- Recomendaciones generales : La persona que auxilie debe autoprotgerse.
 Cambiarse inmediatamente la ropa contaminada.
- Si es inhalado : En caso de malestar tras inhalación de vapor/aerosol: respirar aire fresco, buscar ayuda médica.
- En caso de contacto con la : En caso de contacto con la piel, lávese inmediatamente con

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión	Fecha de revisión:	Número SDS:	Fecha de la última expedición: 11/05/2020
2.0	12/10/2021	000000261167	Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

piel		abundante agua y jabón. No deben usarse disolventes orgánicos bajo ninguna circunstancia. Si la irritación persiste, acuda al médico.
En caso de contacto con los ojos	:	Quítese las lentes de contacto, si las tuviera. Lavar abundantemente bajo agua corriente durante 15 minutos y con los párpados abiertos, control posterior por el oftalmólogo.
Por ingestión	:	Lavar inmediatamente la boca y beber posteriormente 200-300 ml de agua, buscar ayuda médica. No provocar el vómito.
Principales síntomas y efectos, agudos y retardados	:	Puede provocar cáncer por inhalación. Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala. La inhalación repetida o prolongada de la sílice cristalina (cuarzo) respirable puede dar lugar a silicosis.
Notas para el médico	:	Tratar sintomáticamente.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados	:	Espuma Spray de agua Polvo seco Dióxido de carbono (CO2)
Medios de extinción no apropiados	:	chorro de agua
Peligros específicos en la lucha contra incendios	:	Ver HDS apartado 10 - Estabilidad y reactividad.
Productos de combustión peligrosos	:	Vapores nocivos óxidos de nitrógeno humos negro de humo óxidos de carbono
Otros datos	:	El riesgo depende de las sustancias que se estén quemando y de las condiciones del incendio. Refrigerar con agua los recipientes amenazados por el calor. Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües. El agua de extinción contaminada debe ser eliminada respetando las legislaciones locales vigentes.
Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios	:	Protéjase con un equipo respiratorio autónomo.

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia : No respirar vapor/aerosol/neblina pulverizada.
Úsese protección para los ojos/la cara.
En caso de exposición a una concentración elevada de vapor, abandonar inmediatamente la zona.
Utilizar ropa de protección personal.
Las medidas de precaución habituales durante la manipulación de sustancias químicas de la construcción deben ser tenidas en consideración.
- Precauciones relativas al medio ambiente : Retener las aguas contaminadas, incluida el agua de extinción de incendios, caso de estar contaminada.
Evitar el vertido en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.
- Métodos y material de contención y de limpieza : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).
Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Indicaciones para la protección contra incendio y explosión : Disposiciones normales de protección preventivas de incendio.
- Consejos para una manipulación segura : Evitar la formación de aerosol.
Evitar la inhalación de neblinas/vapores.
Evite el contacto con la piel.
Evitar el contacto con los ojos.
- Condiciones para el almacenaje seguro : Conservar el envase herméticamente cerrado en un lugar seco y bien ventilado.
Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.
- Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento : Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de fuente de ignición, calor o llama.
Proteger de la irradiación solar directa.
- Temperatura de almacenaje recomendada : > 39 °F / > 4 °C
- Más información acerca de la estabilidad durante el almacenamiento : PROTEGER DE LAS HELADAS DURANTE LA ESTACIÓN FRÍA (POR DEBAJO DE 40°F / 5°C).

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
 Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
cuarzo	14808-60-7	TWA (Polvo inhalable)	0.05 mg/m ³	OSHA Z-1
		TWA (respirable)	10 mg/m ³ / %SiO ₂ +2	OSHA Z-3
		TWA (respirable)	250 mppcf / %SiO ₂ +5	OSHA Z-3
		TWA (fracción de polvo respirable)	0.1 mg/m ³	OSHA P0
		TWA (fracción respirable)	0.025 mg/m ³ (Sílice)	ACGIH
		PEL (respirable)	0.05 mg/m ³	OSHA CARC
		TWA (Polvo inhalable)	0.05 mg/m ³ (Sílice)	NIOSH REL

Medidas de ingeniería : Asegúrese una ventilación apropiada.

Protección personal

Protección respiratoria : Utilizar equipo respiratorio certificado en caso de exceder los límites de exposición.
Utilizar una protección respiratoria aprobada por NIOSH.

Protección de las manos

Observaciones : Utilice guantes protectores resistentes a químicos Debido a la gran variedad de tipos, se debe tener en cuenta el manual de instrucciones del fabricante.

Protección de los ojos : Utilice gafas de seguridad con protecciones laterales.

Protección de la piel y del cuerpo : La protección corporal debe ser seleccionada dependiendo de la actividad y posible exposición, Ejemplo: Protección para la cabeza (casco), mandil, botas y ropa de protección química.

Medidas de protección : No respirar gases/vapores/aerosoles.
Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.
Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.
Las medidas de precaución habituales durante la manipulación de sustancias químicas de la construcción deben ser tenidas en consideración.
Se recomienda llevar ropa de trabajo cerrada.

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

Medidas de higiene : Mientras se utiliza, prohibido comer, beber o fumar.
Lavarse las manos y/o cara antes de las pausas y al finalizar el trabajo.
Lavar/limpiar la piel tras finalizar el trabajo.
Retirar la ropa contaminada inmediatamente y limpiarla antes de volver a usar, eliminarla si fuese necesario.
Los guantes se deben controlar regularmente y antes de usarlos. Sustituir si necesario (p.ej. en caso de presentar pequeños agujeros).

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : líquido

Color : colores variados

Olor : olor leve, amoniacal

Umbral olfativo : no determinado

pH : 9.0 - 9.5

Punto de fusión : Sin datos disponibles

Punto de ebullición : 212 °F / 100 °C

Punto de inflamación : Debido al elevado contenido en agua no es necesaria la determinación del punto de inflamación.

Tasa de evaporación : Sin datos disponibles

Inflamabilidad (líquidos) : No clasificado como un riesgo de inflamabilidad

Límite superior de explosividad / Límites de inflamabilidad superior : Sin datos disponibles

Límites inferior de explosividad / Límites de inflamabilidad inferior : Sin datos disponibles

Presión de vapor : Sin datos disponibles

Densidad relativa del vapor : Más pesado que el aire.

Densidad relativa : Sin datos disponibles

Densidad : 1.85 gcm³ (68 °F / 20 °C)

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: soluble
Solubilidad en otros disolventes	: Sin datos disponibles
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: no aplicable para mezclas
Temperatura de auto-inflamación	: Sin datos disponibles
Temperatura de descomposición	: Ninguna descomposición, si se almacena y aplica como se indica/está prescrito.
Viscosidad	
Viscosidad, dinámica	: Sin datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: Sin datos disponibles
Propiedades explosivas	: No explosivo
Propiedades comburentes	: Debido a la estructura el producto no se clasifica como comburente.
Punto de sublimación	: Sin datos disponibles
Peso molecular	: No aplicable

SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.
Estabilidad química	: El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.
Condiciones que deben evitarse	: Ver FDS capítulo 7 - Manipulación y almacenamiento.
Materiales incompatibles	: Ácidos fuertes Bases fuertes Agentes oxidantes fuertes Agentes reductores fuertes
Productos de descomposición peligrosos	: No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
 Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**Toxicidad aguda**

No está clasificado en base a la información disponible.

Corrosión o irritación cutáneas

No está clasificado en base a la información disponible.

Lesiones o irritación ocular graves

No está clasificado en base a la información disponible.

Sensibilización respiratoria o cutánea**Sensibilización cutánea**

No está clasificado en base a la información disponible.

Sensibilización respiratoria

No está clasificado en base a la información disponible.

Mutagenicidad en células germinales

No está clasificado en base a la información disponible.

Carcinogenicidad

Puede provocar cáncer por inhalación.

IARC	Grupo 1: Carcinógeno para los humanos cuarzo (Polvo de sílice, cristalino)	14808-60-7
OSHA	Carcinógeno regulado específicamente por OSHA cuarzo (Sílice cristalina)	14808-60-7
NTP	Cancerígeno humano reconocido cuarzo (Sílice, cristalino (tamaño respirable))	14808-60-7

Toxicidad para la reproducción

No está clasificado en base a la información disponible.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única

No está clasificado en base a la información disponible.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas

Perjudica a determinados órganos (Pulmones) por exposición prolongada o repetida.
 Puede provocar daños en los órganos (Riñón, Sistema inmunitario) tras exposiciones prolongadas o repetidas si se inhala.

Toxicidad por aspiración

No está clasificado en base a la información disponible.

Otros datos**Producto:**

Observaciones : No son conocidos ni esperados daños para la salud en condi-

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión	Fecha de revisión:	Número SDS:	Fecha de la última expedición: 11/05/2020
2.0	12/10/2021	000000261167	Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

ciones normales de uso.
No hay datos disponibles sobre este producto.
La información dada esta basada sobre los datos de los componentes y la toxicología de productos similares.

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**Ecotoxicidad****Producto:****Evaluación Ecotoxicológica**

Toxicidad acuática aguda : Este producto no tiene efectos ecotoxicológicos conocidos.

Toxicidad acuática crónica : Este producto no tiene efectos ecotoxicológicos conocidos.

Persistencia y degradabilidad

Sin datos disponibles

Potencial de bioacumulación

Sin datos disponibles

Movilidad en el suelo

Sin datos disponibles

Otros efectos adversos**Producto:**

Información ecológica complementaria : No permitir el vertido de forma incontrolada en el medio ambiente.
El producto no ha sido ensayado. Las indicaciones sobre ecotoxicología han sido calculadas a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**Métodos de eliminación.**

Residuos : Elimine en conformidad con los reglamentos nacionales, estatales y locales.
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.
Evitar el vertido en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Envases contaminados : Los envases contaminados deben vaciarse de forma óptima pudiendo eliminarlos como la sustancia/el producto.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**Regulaciones internacionales**

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión	Fecha de revisión:	Número SDS:	Fecha de la última expedición: 11/05/2020
2.0	12/10/2021	000000261167	Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

UNRTDG

No está clasificado como producto peligroso.

IATA-DGR

No está clasificado como producto peligroso.

Código-IMDG

No está clasificado como producto peligroso.

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable al producto suministrado.

Regulación doméstica**49 CFR**

No está clasificado como producto peligroso.

Precauciones particulares para los usuarios

No aplicable

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**Reglamentos de Estado de los EE.UU.****Pennsylvania Right To Know**

cuarzo	14808-60-7
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy naphthenic	64742-52-5
amoníaco	7664-41-7
solución de amoníaco	1336-21-6

New Jersey Right To Know

cuarzo	14808-60-7
--------	------------

Prop. 65 de California

ADVERTENCIA: Este producto puede exponer a usted a sustancias químicas incluyendo cuarzo, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de cáncer, y óxido de etileno, que es/son conocida/s por el Estado de California como causante/s de defectos de nacimiento u otro daño reproductivo. Para mayor información ir a www.P65Warnings.ca.gov.

Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:

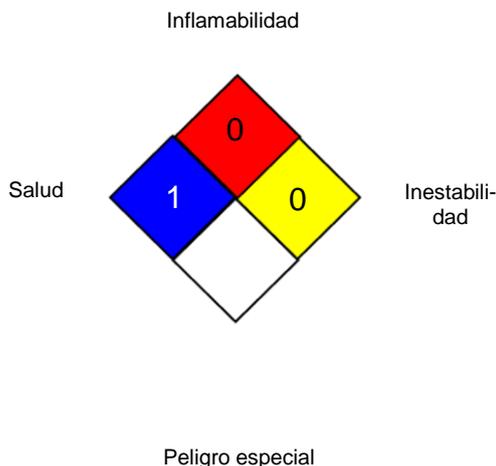
TSCA	:	Todas las sustancias químicas en este producto están en la lista como activas en el inventario de TSCA o cumplen con las exenciones del inventario de TSCA.
DSL	:	Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense DSL

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN**Otros datos**

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión 2.0 Fecha de revisión: 12/10/2021 Número SDS: 000000261167 Fecha de la última expedición: 11/05/2020
 Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

NFPA 704:



HMIS® IV:

SALUD		
INFLAMABILIDAD		
PELIGRO FÍSICO		

Las clasificaciones del HMIS® (Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos) se basan en una escala de clasificación de 0 a 4, donde 0 representa riesgos o peligros mínimos y 4 representa riesgos o peligros significativos. El símbolo “*” representa un peligro crónico, mientras que el símbolo “/” representa la ausencia de un peligro crónico.

Texto completo de otras abreviaturas

- ACGIH : Valores límite (TLV) de la ACGIH,USA
- NIOSH REL : Límites de exposición recomendados de NIOSH, EE.UU.
- OSHA CARC : OSHA-Químicos específicamente regulados/Carcinógenos
- OSHA P0 : OSHA - Tabla Z-1 Límites para los contaminantes del aire - 1910.1000, EE.UU.
- OSHA Z-1 : Límites de Exposición Ocupacional (OSHA),EE.UU - Tabla Z-1 Límites para los contaminantes del aire
- OSHA Z-3 : Límites de Exposición Ocupacional (OSHA), EE.UU - Tabla Z-3 Polvos Minerales
- ACGIH / TWA : Promedio ponderado de tiempo de 8 horas
- NIOSH REL / TWA : Tiempo promedio ponderado
- OSHA CARC / PEL : Limite de exposición permitido
- OSHA P0 / TWA : Tiempo promedio ponderado
- OSHA Z-1 / TWA : Tiempo promedio ponderado
- OSHA Z-3 / TWA : Tiempo promedio ponderado

AIIC - Inventario de productos químicos industriales de Australia; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CERCLA - Ley Integral de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Civil Ambiental; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; DIN - Norma del Instituto Alemán de Normalización; DOT - Departamento de Transporte; DSL - Lista de sustancias domésticas (Canadá); ECx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; EHS - Sustancia extremadamente peligrosa; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta ante emergencias; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; HMIS - Sistema de Identificación de Materiales Peligrosos; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación In-

pr_SENERLASTIC TX TB

Versión	Fecha de revisión:	Número SDS:	Fecha de la última expedición: 11/05/2020
2.0	12/10/2021	000000261167	Fecha de la primera expedición: 11/05/2020

ternacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligros a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización de Aviación Civil Internacional; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; MSHA - Administración de seguridad y salud minera; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; NFPA - Asociación Nacional de Protección contra el Fuego; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NTP - Programa Toxicológico Nacional; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); RCRA - Ley de Conservación y Recuperación de Recursos; REACH - Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias químicas; RQ - Cantidad reportable; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SARA - Ley de Enmiendas y Reautorización de Superfondos; SDS - Ficha de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TECI - Inventario de productos químicos existentes de Tailandia; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el transporte de mercancías peligrosas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo

Fecha de revisión : 12/10/2021

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga, y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

US / ES